

# 2017 FAITES UN TOUR AU Puy-en-Velay



## Historique : le Tour de France 3 jours au Puy



> **seniors**  
La future maison de retraite



> **sport**  
Un nouveau mur d'escalade



> **patrimoine**  
Histoire de la rue Vibert



> **cathédrale**  
Le Puy de Lumière !

- > Réseaux
- > Illuminations
- > Eclairage public

# EGEV



ZI de Chassende  
43000 Le Puy-en-Velay

Tél. : 04 71 09 06 63  
Fax : 04 71 09 54 73

# Géant

Casino



**LES PRIX BAS  
C'EST**

# Géant

Casino

**OUVERT**  
du lundi au jeudi  
de 8h30 à 20h30  
et vendredi samedi  
de 8h30 à 21 h

04 71 07 14 00

VALS-PRES-LE-PUY



Ouvert  
de 9h  
à 19h

ESPACE  
**CHIREL**

> **NAISSANCES**

KAMARDINE PAYS	Kingsley	19/09/16
VIALLA	Lucas	20/09/16
ALLOUCH	Ziyad	22/09/16
HIMMICHE	Khadidja	22/09/16
ARNAUD LEVASSEUR	Tom	22/09/16
BOURGUIBA	Wassim	29/09/16
BOUACHMIR	Laïna	01/10/16
SEZER	Alya	02/10/16
RAMBAUD	Galaad	08/10/16
STRINGONE	Kenzo	13/10/16
CHERRAD	Inaya	14/10/16
KARAPETIAN	Emilie	19/10/16
HAFFNER	Ayline	20/10/16
TOUZET	Dorian	24/10/16
MOTA	Djolan	01/11/16

> **MARIAGES**

Driss EL ATI ALLAH et Nawal BARDA	29/10/16
Pierre PLANTIN et Anne-Laure DABERT	29/10/16



Réception du Président du Sénat en mairie.

Vu sur Twitter



Vu sur Twitter



# Il y aura plus d'une occasion de *Faire un Tour* au Puy dans les prochains mois !

**O**n entre dans l'hiver avec les animations de Noël qui s'annoncent grandioses ! En ouverture des festivités, vous pourrez assister en avant-première, à la mise en lumière événementielle de la Cathédrale. Avec un scénario conçu sur mesure, le spectacle vous promet son lot de surprises, pour en prendre plein les yeux.

Pour que la magie de Noël opère, de nombreuses animations rythmeront la ville tout au long des prochaines semaines. La patinoire de glace à ciel ouvert fera son grand retour place du Breuil le 2 décembre ; de quoi prolonger le plaisir de la glisse en dehors des pistes de ski ! Spectacles, balades à poneys ou en calèche, maison du père-noël, c'est promis il y aura de beaux moments à partager en famille.

Je tiens à remercier très sincèrement nos chorales qui apportent beaucoup de chaleur et de bonne humeur.

Après les fêtes de fin d'année, nous entrerons dans la dernière ligne droite avant l'accueil du Tour de France du 16 au 18 juillet. La Ville du Puy-en-Velay est la seule ville de France à accueillir le Tour pour 3 jours de festivités, avec un jour d'arrivée, un jour de repos et un jour de départ. C'est une nouvelle page d'histoire pour notre ville qui va se dérouler sous nos yeux ! C'est un formidable coup de projecteur sur notre ville et une chance inouïe.

Je vous souhaite à chacune et chacun d'entre vous de belles fêtes ! ■

**Michel Chapuis,**  
Maire du Puy-en-Velay

Suivez la Ville du Puy-en-Velay sur les réseaux sociaux.





**Photographies**  
Service communication  
Mairie Le Puy-en-Velay  
sauf mentions contraires

**Publicité**  
Centre France publicité  
04 71 06 63 54

**Impression**  
Phil'Print

**Distribution**  
Médiapost

**Tirage**  
15 000 exemplaires

**Dépôt légal**  
4<sup>e</sup> trimestre 2016

**Directrice de la publication**  
Annick Sabatier  
Directrice de cabinet

**Réalisation**  
Service communication  
Hôtel de ville  
1, place du Martouret  
BP 20317  
43011 Le Puy-en-Velay Cedex  
Téléphone : 04 71 04 07 48  
Fax : 04 71 04 08 29  
www.lepuyenvelay.fr



## Tour de France

Laurent Wauquiez s'y était engagé et l'avait promis : le Tour de France 2017 fera étape au Puy-en-Velay et y restera même trois jours. Dimanche 16 juillet, la 15<sup>e</sup> étape emmènera le peloton de Laissac Sévérac-l'Eglise dans l'Aveyron jusqu'au Puy-en-Velay, en empruntant des routes parallèles au chemin de Saint-Jacques de Compostelle. En plus d'avoir été désignée ville arrivée, la cité vellave aura l'immense privilège d'accueillir la caravane pour une journée de repos, lundi 17 juillet. Lors de la 16<sup>e</sup> étape, mardi 18 juillet, le peloton quittera Le Puy-en-Velay en direction de Romans-sur-Isère. C'est un événement historique pour la Ville, l'Agglomération, le Département, et la Région !



**Hockey subaquatique** 180 compétiteurs dont certains de niveau international se sont affrontés à la Vague dans un tournoi organisé par le club Les Vulcains. De nombreux prix ont été remis après les épreuves.



**Savate** La Savate boxe a accueilli début novembre au gymnase de Guitard un gala de boxe française.



**Le Puy en osier** L'association Le Puy en osier, présidée par Laurent Polo-Riva, a organisé avec succès une expo-vente de vannerie, gratuite et ouverte à tous, un week-end d'octobre au jardin Henri Vinay.



**Foire de la Toussaint** Sous un beau soleil, plus de 350 exposants ont attiré de nombreux curieux à l'affût de bonnes affaires.



Crédit: photo ASOIB, BADE



**Salon du Mieux-être** Le salon ponot du mieux-être a tenu toutes ses promesses le temps d'un week-end au Centre Pierre Cardinal. Il a accueilli une trentaine de professionnels dans des domaines aussi variés que la réflexologie, la diététique, le shiatsu ou la méditation.



**Maison de la Citoyenneté** Des bénévoles de deux associations locales Hsi-ming et Buqi ont été remerciés par le maire pour les travaux de rafraîchissement qu'ils ont effectués dans les salles d'activités.

# Catherine Lara dans l'écrin du théâtre

La "rockeuse de diamants" a revisité les plus belles chansons de son répertoire avec les élèves et professeurs des Ateliers des Arts.



**La Grande Sophie** La chanteuse qui poursuit sa tournée avec son septième album "Nos histoires" a conquis son public venu nombreux l'applaudir au théâtre.



**Expo de dessins humoristiques** Venez admirer jusqu'au 9 décembre, aux horaires d'ouverture du théâtre, cette belle expo de Gabriel Chervalier, "De la plume au plateau".



**Fête foraine** Les nombreuses attractions ont connu une belle affluence.



**Semaine bleue** Cette manifestation a mis en avant les préoccupations et difficultés rencontrées par les retraités, ainsi que les projets et réalisations des associations à leur service.



**Fête du timbre** L'association philatélique vellave a une fois de plus proposé une belle Fête du timbre à la salle Jeanne-d'Arc.



**Représailles** Marie-Anne Chazel et Michel Sardou se partageaient la vedette dans cette pièce de boulevard au Palais des Spectacles de Vals.



**Petit déjeuner Trisomie 21** À l'occasion de la journée nationale de la Trisomie, l'association Trisomie 21 Haute-Loire se mobilise pour son opération "petit déjeuner" le 20 novembre.



La future maison de retraite sera baptisée "Le Verger de Léa" en lien avec les vergers où prendra place le futur EHPAD et en mémoire au legs de Léa Voinier.

# Construire une maison de retraite digne de nos aînés

Très attachés à offrir le meilleur pour nos aînés, les élus ont donné vie à des projets d'envergure, que ce soit avec la reconstruction du U du Centre Hospitalier Emile Roux, la future résidence services seniors au Pensio, et aujourd'hui, avec la construction d'une nouvelle maison de retraite digne de la commune. A deux pas du Palais des sports et du Lycée Roche Arnaud, le futur EHPAD dessiné par le Cabinet Chabannes, se voudra résolument moderne, avec une vue imprenable sur la ville.

**P**eu fonctionnelles, vétustes et peu accessibles, Les Chalmettes n'étaient plus adaptées aux attentes des seniors. Il devenait indispensable de proposer une nouvelle structure de qualité. Un terrain de 17 000 m<sup>2</sup> situé chemin de Bonnassieu, près de Roche Arnaud,

accueillera la future maison de retraite. "Nous avons choisi ce terrain puisqu'il est dans un quartier résidentiel tout en étant dans la ville. La structure bénéficiera d'une vue panoramique, de grands espaces de vie, et sera bien desservie", explique Laurent Wauquiez, à l'initiative de ce projet.

## Un établissement fonctionnel et à taille humaine

Les élus ont été particulièrement attentifs à ce que le projet architectural s'intègre parfaitement à l'environnement du quartier et ont privilégié la fonctionnalité des espaces. La nouvelle maison de retraite proposera 98 lits. Les chambres de 22 m<sup>2</sup> seront toutes équipées de salles de bain en domotique. Les espaces de vie seront organisés autour d'une salle à manger commune, par unité. Le bâtiment sera tourné vers la ville et construit sur deux étages. Des espaces verts favoriseront le bien-être des résidents

et la qualité de vie des riverains. Ces espaces seront également des lieux de jardinage.

## Un pôle d'activités et de soins adaptés et une unité Alzheimer au cœur du projet

Un Pôle d'activités et de soins adaptés (PASA) permettra aux résidents présentant des troubles cognitifs et/ou du comportement de bénéficier d'activités adaptées dispensées par des professionnels formés aux thérapies non médicamenteuses. Une unité accueillera les résidents atteints de maladies d'Alzheimer ou pathologies associées.

## Un établissement facile d'accès pour les familles

Principal souhait des familles, cette structure se voudra résolument accessible. A deux pas du centre-ville et desservie par le réseau TUDIP, les visites seront facilitées. ■



Le "U" est construit à quelques mètres de l'ancienne structure.

# Top départ pour le PLU : un véritable projet de territoire !

Les élus ont lancé le "top départ" de la révision du Plan Local d'Urbanisme de la ville, dont l'actuelle version en vigueur a été approuvée en 2005. Comment va-t-elle s'organiser ?

## › C'est quoi un PLU ?

C'est un outil réglementaire qui permet à une commune de gérer au quotidien les autorisations d'urbanisme, comme les déclarations de travaux ou les permis de construire. Au-delà, le PLU est un document de planification qui traduit un projet de territoire.

## › Pourquoi le réviser maintenant ?

Adopté en 2005, le PLU du Puy-en-Velay a connu plusieurs évolutions. Un profond "retoiementage" s'avère nécessaire pour tenir compte des nouveaux projets de la ville et d'un contexte législatif et réglementaire impacté notamment, par les lois Grenelle en 2010 et ALUR en 2014, ou encore le décret de modernisation des documents d'urbanisme, de 2015. Aujourd'hui, le PLU doit répondre aux nouveaux enjeux du territoire.

## › Que va-t-il apporter de neuf ?

Il s'inscrit dans une logique de développement durable. Il vise à renforcer la protection des

paysages agricoles et naturels, la préservation des continuités écologiques, l'utilisation économe de l'espace et la diversification des logements. Il devra déterminer les conditions de densification des zones urbaines, tout en essayant d'apporter des réponses chères à la Ville du Puy-en-Velay, comme retrouver une dynamique démographique pérenne ou réduire la vacance de logement dans le centre historique.

## › De quelle latitude disposent les élus pour aménager le territoire ?

Les élus ont quelques marges de manœuvre pour proposer les orientations d'aménagement et fixer les conditions d'ouverture de certains secteurs à l'urbanisation. C'est à travers le PLU que les grands projets d'urbanisme peuvent prendre corps et être mis en œuvre.

## › Comment se déroule la procédure ?

Elle se déroule sur environ 3 ans. Une première phase de diagnostic a

débuté et se prolongera jusqu'au printemps 2017. Sur cette base, sera élaboré le "Projet d'Aménagement et de Développement durables". L'élaboration des outils concrets de sa mise en œuvre (plan de zonage cartographié, règlement par zone...) interviendra d'ici le printemps 2018. Le projet de PLU devrait ainsi pouvoir être arrêté par le Conseil municipal à l'été 2018, avant une phase de consultation des services de l'État et d'enquête publique qui s'étalera sur environ sept mois. L'adoption définitive du nouveau PLU devrait être entérinée par le Conseil municipal début 2019.

## › Les Ponots auront-ils la possibilité de s'exprimer ?

L'enquête publique, en fin de procédure, entre dans cet objectif. Au Puy-en-Velay, les élus ont fait le choix d'associer les habitants tout au long de la procédure à travers des réunions publiques de concertation, des expositions, et une information régulière. ■

**Ginette Vincent, adjointe en charge de l'urbanisme**

*"La révision du PLU est une chance. Elle ouvre de nombreuses possibilités en termes d'aménagement. N'hésitez pas à nous faire part de vos idées et de vos besoins."*



# Continuer à embellir la ville...

## ► Le trottoir sur le haut du Breuil fera peau neuve

Après une refonte complète de la rue Vibert, les entreprises locales Colas, STTPV et EGEV installent de nouveaux mâts d'éclairage et posent 350 mètres carrés de pavés en basaltine, le long du trottoir entre la place aux Laines et le square Ulysse Rouchon. ■



Les travaux seront achevés avant Noël.

## ► Nouvel enrobé pour l'avenue Charles Dupuy

Dans le prolongement des récents travaux du Pôle Intermodal, l'entreprise locale Eurovia a réalisé un tapis d'enrobé sur plus de 1000 mètres carrés de trottoirs, entre le boulevard de la République et la place du Maréchal Leclerc. ■



Nouveau tapis d'enrobé.

## ► Un forum et des terrasses au Clauzel

Affaissées par endroit, difficiles d'accès, les "marches" du Clauzel ressemblaient davantage à une bute en pierres qu'à des "escaliers". Cet espace, à la jonction des places du Clauzel et du Martouret, sera aménagé en terrasses accessibles et en tribune pour les spectacles. Les deux entreprises locales, ODTP 43 et Colas, achèveront ces travaux à la veille des fêtes de Noël.

Cette réhabilitation sera réalisée dans la continuité de la place du Clauzel, avec un sol en granit jaune-beige en finition bouchardé. Le trottoir sera prolongé et identique à celui de la rue Chaussade, avec des pavés cubiques rougeâtres. Les mâts de fleurissement seront conservés.

### Créer des terrasses

Ce projet est porté dans l'intérêt de rendre le centre ville toujours plus vivant et attractif. Les élus souhaitent ainsi aménager de larges terrasses pour les commerces adjacents. Chaque terrasse sera désormais accessible aux personnes à mobilité réduite.

### Créer des banquettes

L'espace actuel était souvent pris d'assaut par le public qui assistait à des défilés, comme les Fêtes Renaissance ou divers spectacles place du Martouret. Les élus ont privilégié la création d'une sorte de forum en plein air, avec des banquettes en pierre, disposées entre les marches. 80 à 90 places assises seront ainsi créées ! ■



Les marches de la place du Clauzel seront transformées en terrasses accessibles et en tribune pour les spectacles.

## ► Le boulevard St-Louis remis à neuf

Le trottoir, fortement dégradé du boulevard Saint Louis entre la rue Vibert et la rue des Capucins, a été traité en enrobé pendant l'été, avec quelques bandes de pavés à chaque accès sur la rue. Jusqu'à mi-décembre, le trottoir situé en face, entre la rue saint Gilles et la rue Saint Jacques, sera aménagé par ODTP 43. 450 mètres carrés de pavés en basaltine, (des petits pavés cubiques en dégradé de rouge) y seront posés. ■



Ce trottoir fera le lien avec le centre historique.

## ► Les grilles du Jardin Henri Vinay retrouvent une seconde vie au square de Lattre de Tassigny

Les grilles du Jardin Henri Vinay du XIX<sup>e</sup> siècle, qui avaient été déposées lors de la construction du cinéma, vont retrouver une seconde vie au square de Lattre de Tassigny. Cette clôture, en cours de restauration sera reposée sur 30 mètres, le long de la rue Auguste Aymard. Le reste de la clôture (160 mètres) a été fabriqué à l'identique. Le muret périphérique de 125 mètres de long qui servira de base à la clôture en fer forgé, sera prolongé sur 75 mètres rue Norbert Rousseau. Un portail provenant du jardin Henri Vinay sera réutilisé pour fermer

l'accès du square rue Norbert Rousseau. Deux portillons fermeront l'escalier qui longe l'école et permettront d'en maîtriser les accès.

La ville prévoit pour 2017, d'y installer un éclairage public et la vidéoprotection.

Ces aménagements vont embellir et sécuriser ce jardin public, situé au cœur d'un quartier en pleine évolution, avec d'un côté le nouveau Pôle Intermodal et de l'autre, la rénovation des Carmes. Celle-ci comprend la réhabilitation de l'église et de son parvis, et la création de nouveaux logements à La Poste. ■



Sécuriser et embellir le square de Lattre de Tassigny.

## ► Les berges du Dolaizon retrouvent leur beauté naturelle



Suppression des conduites de gaz.

La vieille conduite de gaz était "comme une verrue" dans cet écrin de verdure... Cette canalisation de 1957, portait le poids des années et lacérait la beauté naturelle des berges du Dolaizon. Fin septembre, GRDF et Cegelec ont déposé les quelques 162 mètres de réseaux. De quoi faire germer le projet d'aménagement des berges du Dolaizon, avec un cheminement piétonnier bucolique en plein centre-ville ! ■

## ► Sécuriser et restaurer le clocher de l'église Saint-Laurent

Depuis mi-août, une structure d'acier de 64 mètres de haut et de 80 tonnes, encercle le clocher de l'église Saint-Laurent.

Cet échafaudage créé sur-mesure ouvre la voie à un vaste chantier de restauration de cet ouvrage classé. La forte érosion de la brèche volcanique a considérablement aggravé l'état du clocher. Les travaux de sécurisation indispensables démarrent par la flèche occidentale jusqu'à l'intérieur du massif du clocher. Le toit du clocher sera déposé, puis recomposé.

La Région, l'Etat, le Département, et la Ville participent au financement de cette restauration, qui s'élève à 700 000 € environ. ■



D'ici la rentrée prochaine, on devrait pouvoir entendre à nouveau les cloches sonner...



Pour ne pas gêner la pratique des 300 licenciés du Club Horizon Vertical et des écoles fréquentant cette structure, la trêve estivale a été choisie pour effectuer cette réhabilitation.

# Un nouveau mur d'escalade

La pratique de l'escalade a beaucoup évolué ces dernières années. Les élus de la Ville et de l'Agglomération du Puy-en-Velay ont redonné une seconde jeunesse à cet équipement sportif et enclenché des travaux d'ampleur devenus indispensables, cet été.

## Un mur d'escalade moderne avec 4000 prises

La nouvelle structure permet de redonner un tout nouveau visage au site qui est désormais conforme aux préconisations de la Fédération Française d'Escalade. 4000 prises de toutes les formes et de toutes les couleurs ouvrent la voie à de très nombreuses possibilités sans compter des pans en bois lisses avec de nouvelles couleurs grises, violettes et bleu ciel.

Des cordes pavoisent le mur en permanence, et sont rassemblées par une sorte d'araignée centrale. "Concrètement, la nouvelle structure offre 50 prises au m<sup>2</sup> au lieu de 15 pour l'ancienne", explique Robert

*"Une surface grimpable qui s'étend sur 430 m<sup>2</sup>"*

Favier, président du Club Horizon Vertical. La partie mobile est désormais fixe et offre une surface grimpable qui s'étend sur 430 mètres carrés.

## Faire grimper les ambitions du club d'escalade

Ce nouvel équipement est ouvert depuis la rentrée. Le club commence la nouvelle saison avec un tout nouvel élan. C'est aussi un moyen de se projeter et d'accueillir des compétitions régionales, des meetings

nationaux, mais aussi d'attirer les grimpeurs qui avaient délaissé le vieux mur d'escalade de Massot au profit de structures plus modernes.

La mise en place du nouveau mur a été l'occasion de réaliser des travaux d'ensemble comme le remplacement de l'éclairage de l'ensemble du mur et des travaux d'amélioration de l'homogénéité de la chaleur (VMC, descarificateurs). "C'est un projet qui tenait très à cœur de Laurent Wauquiez et nous sommes très fiers qu'il se concrétise aujourd'hui. C'est une pierre de plus à la remise à niveau de nos équipements, et à la rénovation complète du Grand Massot" souligne Michel Chapuis, maire. ■



L'équipe 1 des "Portugais du Puy" pourra s'entraîner en nocturne grâce au nouvel éclairage.

# Le stade de Taulhac s'apprête à sortir de l'ombre !

Dans la continuité du projet du Grand Massot et la rénovation du stade Lafayette, la Ville poursuit la remise à niveau de ses équipements sportifs. En effet, pour 60 000 €, le stade de Taulhac va être éclairé grâce à une aide exceptionnelle du Syndicat d'électrification qui va réduire de près de la moitié la facture totale. C'est un nouveau jour qui se lève pour "Les Portugais du Puy", Le Puy Foot 43 Auvergne et l'UNSS qui utilisent ce stade.

## **Proposer des équipements dignes de nos associations**

Très attaché à remettre à niveau les équipements sportifs de la Ville, Michel Chapuis encourage la rénovation du stade de Taulhac : "Nous avons commencé par la réhabilitation du stade Lafayette. Aujourd'hui, nous poursuivons avec Massot pour en faire un grand stade digne de notre ville, mais aussi avec le terrain de foot de Taulhac qui nécessitait d'être remis à niveau. À Taulhac, on sort le stade de l'ombre. On met enfin de l'éclairage. À terme, les vestiaires seront refaits."

*" À Taulhac, on sort le stade de l'ombre. On met enfin de l'éclairage. À terme, les vestiaires seront refaits."*

## **Un éclairage très attendu !**

Le terrain de Taulhac sera enfin doté d'un éclairage de 4 mâts surmontés de 4 projecteurs "Stralis". Au total, 16

projecteurs (32 kW) vont fleurir aux quatre coins du stade. Les vestiaires vont aussi retrouver une seconde jeunesse. La pelouse est de qualité et homologuée pour les rencontres départementales et régionales. Avec ce nouvel éclairage, les entraînements pourront se faire l'hiver. Des matchs en nocturne pourront désormais se jouer. "C'est un terrain de très bonne qualité et très agréable pour les joueurs. L'éclairage faisait vraiment défaut. C'est le genre d'installation qui mérite d'être optimisée", souligne Guy Chouvet, adjoint en charge du sport. ■



L'objectif de KFB est de promouvoir la culture reggae-dub sur le bassin du Puy-en-Velay.

# KFB : diffuseur de bonnes vibrations depuis 2009

Derrière ces 3 lettres se cache une trentaine de bénévoles. Fondée en 2009, l'association Keep the Fayah Burning rassemble des groupes et passionnés de musique au sein d'un collectif. L'objectif est de promouvoir la culture reggae-dub sur le bassin du Puy-en-Velay, en organisant des soirées concerts à petits prix. Ces concerts braquent les projecteurs sur un groupe professionnel et un groupe local amateur ou en voie de professionnalisation.

**T**onton David, Raging Fyah, Zion Train, Ackboo, Panda Dub, ManuDigital, L'Entourloop ont répondu à l'invitation de l'association et la liste est longue. Depuis mai 2009, avec le soutien de structures comme La Couveuse ou HLMD, KFB a organisé plus de 30 soirées et accueilli plus de 40 groupes artistes.

KFB souhaite sensibiliser un plus large public en proposant, par exemple, des conférences, et des animations familiales, des projections de films-documentaires au Ciné Dyke, en partenariat avec l'association Panorama.

## Des projets qui promeuvent la culture reggae-dub

Après une ouverture de saison 2016-2017 avec le trio Missah, Weedo & Tiyab et le live dub Koala Dub Squad le 8 octobre à La Couveuse de Chadrac, KFB vous donne rendez-vous au même endroit pour sa prochaine soirée le 4 février 2017. La saison se clôturera au jardin Henri Vinay avec la 3<sup>e</sup> édition du "Son du Jardin - Sound system en famille" le samedi 10 juin 2017. L'association est en phase de muta-

tion et compte changer son fonctionnement pour la prochaine saison. L'idée est d'organiser une grande soirée d'hiver et un festival en plein air le 1<sup>er</sup> week-end de juillet.

## KFB, un collectif de groupes et sound-system

L'association apporte également son soutien en termes de logistique et de communication aux groupes qui forment le collectif. Retrouvez toutes les infos de Dawjah & Wicked Band, Georges Dub, King Bass#2, See Why, King Lion Roots, sur leurs sites respectifs. À noter que Georges Dub vient de sortir son album "Strictly Live Act" en vinyl. Pour plus d'infos : [georgesdubs@gmail.com](mailto:georgesdubs@gmail.com)

» Contact : [matoo.kfb@gmail.com](mailto:matoo.kfb@gmail.com)  
Facebook : [keepfayahburning](https://www.facebook.com/keepfayahburning)  
Site internet : [kfbasso.fr](http://kfbasso.fr)



**Mathieu Boyer,**  
président de  
l'association KFB

*Toute personne passionnée de reggae, de dub ou de musique en général et qui souhaite s'impliquer dans la vie associative et culturelle, est la bienvenue à KFB.*



À l'échelle de la Haute-Loire, près de 6 000 bénévoles concourent au succès du Téléthon.

# Téléthon : département le plus généreux de France !

2,39 €, tel est le montant de don moyen par habitant pour la Haute-Loire contre 1,42 € à l'échelle de la France, en 2015. Ce seul chiffre, qui progresse au fil des ans souligne combien l'AFM Téléthon locale appuyée par les nombreux bénévoles, les institutions et les participants suscite un grand élan de solidarité.

**E**n 2015, ce ne sont pas moins de 16 533 € qui ont été collectés au Puy-en-Velay. Depuis la création de l'antenne locale en 1989, les Altiligériens font preuve d'une grande générosité. Malades, familles, organisateurs et participants se retrouvent mobilisés chaque

année pour vaincre la maladie et faire avancer la recherche avec des thérapies innovantes. Des fonds sont ainsi collectés pour financer la recherche médicale et soutenir les malades et leurs familles grâce à la mobilisation de terrain, relayée par les associations locales, et la Télématicque (le 36 37 et internet).

du Puy répondent généreusement à l'appel du Téléthon. Avec le Centre de secours du Puy, l'UDSP et les Jeunes Sapeurs-Pompiers, l'implication des pompiers permet de récolter 31 % du montant total des gains !

## Bénévoles, institutions et associations perpétuent l'action du Téléthon

Dans un esprit de mobilisation, la Ville et l'Agglomération du Puy-en-Velay se montrent attentives au Téléthon en mettant à disposition un local servant d'antenne locale. Mais aussi, par la mise en place d'animations dans leurs structures comme le CCAS, Maisons de retraites, La Vague, etc. Rendez-vous, les 2 et 3 décembre prochains ! ■

**Jean-Guy Andréoletti,**  
coordinateur du  
Téléthon

*Le succès et la mobilisation que suscite le Téléthon reflètent la convivialité et la générosité de notre département.*

*Un territoire à taille humaine où ces mots ont du sens.*

## La Haute-Loire, 1<sup>er</sup> département de France de don moyen par habitant

Les 220 000 habitants de la Haute-Loire réalisent des dons supérieurs aux 2,244 millions d'habitants de la Ville de Paris. La Haute-Loire se classe 1<sup>er</sup> département de France de don moyen par habitant. Toute initiative est la bienvenue. Aussi, de nombreuses associations du bassin



François Morel vous donne rendez-vous mercredi 7 décembre à 19h30 au Théâtre pour son spectacle "Hyacinthe et Rose".

# Succès pour la saison Spectacles en Velay

Nés de la fusion entre le Théâtre et le Palais des Spectacles de Vals, Spectacles en Velay connaît des débuts prometteurs. La nouvelle saison culturelle a déjà connu de beaux moments d'émotion avec d'immenses artistes.

La saison culturelle a débuté en fanfare. Le public s'est précipité dès l'ouverture de la billetterie pour assister aux grands concerts de l'automne avec Dmitry Baevsky, La Grande Sophie, Anggun, Catherine Lara et Hubert-Félix Thiefaine, sans oublier Boulevard des Airs. Véronique Genest, Michel Sardou et Marie-Anne Chazel dans Représailles, mais aussi le Festival provençal ont connu un franc succès.

## Une fin d'année 2016 pleine de surprises

Et que dire du programme qui nous attend jusqu'à cette fin d'année 2016 ! Jérémie Ferrari vous donne rendez-vous le 25 novembre pour

son one-man show *Vends 2 pièces à Beyrouth*. Puis, Corinne Touzet et Christian Vadim se donnent la réplique dans la comédie *Un nouveau départ* le 27 novembre. L'immense Michaël Lonsdale sera sur les planches du Théâtre le 1<sup>er</sup> décembre pour *Péguy / Lonsdale Entre Ciel et Terre*. Sans oublier François Morel qui interprètera *Hyacinthe et Rose* le 7 décembre.

## Offrez des places de spectacles pour Noël !

Cette année encore, pensez à la pochette cadeaux pour offrir des places de spectacles à Noël. Le début d'année 2017 sera d'ailleurs riche en émotions avec la venue de Bernard Campan et Thierry Lhermitte, Nicolas Paugam, Arnaud

Ducret, Gérard Darmon et Philippe Lelouche...

Toute la programmation et la billetterie sur : [www.spectacles.envelay.com](http://www.spectacles.envelay.com)

Spectacles en Velay centralise ses services autour d'un Pôle billetterie unique situé au Théâtre. Dès trois spectacles achetés simultanément, bénéficiez du tarif abonné et ses nombreux avantages. ■

### ► Informations pratiques :

Le Théâtre,

Place du Breuil

43000 Le Puy-en-Velay

Tél : 04 71 09 03 45

[letheatre@lepuyenvelay.fr](http://letheatre@lepuyenvelay.fr)

Horaires d'ouverture :

mardi / jeudi / vendredi : 13h30 / 18h30

mercredi : 10h30 / 18h30

samedi : 10h30 / 12h30



L'équipe de la bibliothèque autour du maire.

# La bibliothèque lance une offre numérique

L'abonnement à la bibliothèque municipale, gratuit pour les habitants du Puy-en-Velay, permet d'accéder à de nouveaux services : télécharger des livres numériques et visionner dix films par mois depuis le site de la bibliothèque.

## Lisez différemment

La bibliothèque municipale propose désormais une offre de livres numériques à télécharger depuis son site. Empruntez des livres où vous voulez, quand vous voulez ! Une centaine de titres sont déjà disponibles : classiques, nouveautés, polars, science fiction, fantasy... Des nouveautés viendront régulièrement enrichir cette offre. Retrouvez tous les titres sur le catalogue de la bibliothèque : [bibliotheque.lepuyenvelay.fr](http://bibliotheque.lepuyenvelay.fr).

Déjà abonné ? Vous n'avez rien à faire, le livre numérique est inclus dans votre abonnement. Si vous ne possédez pas encore de liseuse, la bibliothèque en met quelques-unes à votre disposition et vous accompagne dans leur prise en main.

## Regardez des films

Grâce à votre abonnement vous pouvez aussi visionner des films via une plate-forme à retrouver sur le site. Découvrez un catalogue riche de milliers de longs métrages, documentaires, spectacles, magazines, films d'animation, etc. Dix téléchargements par mois sont possibles avec chaque abonnement.

## Les bibliothécaires vous accompagnent

Ils vous accompagnent dans la découverte et la prise en main de ces nouveaux services et sont à votre disposition à la bibliothèque. Pour ceux qui souhaitent bénéficier d'un temps d'échange et d'explication plus important, vous pouvez prendre rendez-vous du mardi au samedi, sur place, par téléphone 04 71 02 46 10, ou par mail [bibliotheque.municipale@lepuyenvelay.fr](mailto:bibliotheque.municipale@lepuyenvelay.fr).

### L'abonnement à la bibliothèque vous permet de :

- ✓ télécharger 1 livre numérique,
- ✓ visionner 10 films par mois,
- ✓ emprunter 15 documents,
- ✓ réserver des documents en ligne,
- ✓ accéder à un compte d'utilisateur en ligne,
- ✓ utiliser un ordinateur 1h/jour.

### L'abonnement est gratuit pour :

- ✓ les habitants du Puy-en-Velay,
- ✓ les élèves et étudiants inscrits dans un établissement du Puy-en-Velay.

## En bref

### ► Une nouvelle 100 % Haute-Loire

Lors du dernier Automne Jazz en Velay, la remise du 4<sup>e</sup> "Prix Jazz en Velay" s'est déroulée, comme d'accoutumée, à la bibliothèque municipale. Après un Nantais, un Toulousain et un Parisien, c'est un musicien ponot, Jean-Noël Vuidart, qui a été récompensé pour son texte : "Une vie en boucle". Ce conte à contre-temps est illustré par Jean-François Loué, également musicien et artiste plasticien habitant Vals-près-Le Puy. Vous pouvez vous procurer cette nouvelle, imprimée au Puy-en-Velay, dans les librairies ponotes (3 €). À noter que les bénéfices de la vente ont permis à l'association Jazz en Velay d'inviter 6 jeunes à un concert de jazz au Théâtre. [www.jazzenvelay.fr](http://www.jazzenvelay.fr)



Un sympathique rendez-vous annuel alliant jazz et littérature à la bibliothèque.

### ► Dédicace de Patrick Montel

Depuis trente ans, Patrick Montel est la voix de l'athlétisme sur France Télévisions, il se surnomme lui-même l'aboyeur. Depuis 1993, il commente aussi chaque 1<sup>er</sup> mai les 15 km du Puy. Le journaliste a échangé son micro contre une plume pour sortir "Concentré d'émotions" (Talent Sport), son premier livre. Avec justesse, il y partage ses plus beaux moments de sport et y décrit les rencontres qui ont bouleversé son existence. À savourer pour les amoureux de sport.



Samedi 15 octobre, la FNAC recevait Patrick Montel au milieu de ses nombreux admirateurs pour la dédicace de son livre.



La rue Vibert a gagné en convivialité grâce aux restaurants et bars.

## De la rue du Faubourg du Breuil à la nouvelle rue Vibert...

Ancienne route du Midi de grands passages, qui a connu une affluence considérable, mais aussi des passages à vide, l'ancienne rue du Faubourg du Breuil, devenue aujourd'hui la Rue Vibert amorce un nouveau tournant dans son Histoire. A l'aube de l'année 2016, la rue Vibert a changé de visage.

C'est un lifting en profondeur qui a été opéré. Aujourd'hui, cette rue commerçante reconstituée en pavés de ville s'inscrit dans le prolongement du centre historique. Plus agréable, accessible, elle reprend un certain dynamisme, et se prépare à accueillir de nouveaux flux en provenance du futur quartier du Pensio.



« Cette carte postale éditée lors du 29<sup>e</sup> Jubilé de N.-D. du Puy en 1932 (mars-avril) montre les décorations de la Ville, rue Vibert.

**J**adis, on la dénommait la rue du Faubourg du Breuil... Baptisée rue Vibert en 1906, cette rue était tapissée de glorieuses enseignes près desquelles se balançait le traditionnel fagot de genévriers. "Le Cheval Blanc", "L'Hôtel du Chapeau Rouge", "L'Écu de France", "Les Trois Mulets"... Des enseignes qui flairaient bon l'ancienne France et les diligences.

Jusqu'en 1780, la rue du Faubourg du Breuil voyait passer tout le trafic de la Route du Midi, qui partait de la porte Saint Gilles et montait jusqu'en ligne droite, sur Tarreyres par Vals, Saint Benoit, le Plateau d'Eycenac et Chaponade. C'était une voie de communication très importante pour le commerce du centre-ville. Le vin du Vivarais transporté à dos de mulet dans des outres en cuir, - spécialité de tanneurs Ponots -, arrivait par cette rue. Les auberges du Faubourg du Breuil offraient de vastes remises où l'on pouvait loger charrettes et animaux.

À partir de 1780, la construction de la côte de Taulhac, entraîna l'abandon de la route de Vals, et porta un rude coup au commerce de la rue du Faubourg du Breuil. Ce fut pire encore, vers 1870, lorsque les lignes de chemin de fer, en abaissant le prix de transport des vins du Midi, causèrent la disparition des muletiers.

Jusqu'à cette époque, tous les transports étaient hippomobiles et de nombreux commerces gravitaient autour du cheval. En 1819, on dénombrait dans la seule rue du Faubourg du Breuil : 4 maréchaux-ferrants,



L'angle du boulevard St-Louis et de la rue Vibert au début du XX<sup>e</sup> siècle.

2 bridriers, 1 sellier, 2 bâtiers, 1 charron, 2 cordiers et 1 bourrelier. 7 auberges ou cabarets animaient la rue, en dépit d'un confort sommaire, puisqu'elles étaient dépourvues d'eau courante, d'électricité, et d'égouts.

Au fil des années, au cours du XIX<sup>e</sup> siècle, certaines façades ont été reconstruites et mises à l'alignement.

A l'angle de la rue Jean Barthélémy, ouverte vers 1930, une petite chapelle de style néo-gothique, dédiée au Sacré-Cœur de Marie, construite en 1865 - à l'emplacement

des Vergers du Languedoc - par Mademoiselle Fanny de Ribains, fut démolie en 1930. Les habitants d'Arsac-en-Velay vinrent chercher avec des chars à bœufs les colonnes et des chapiteaux pour en orner leur église en construction.

La rue Vibert, fait aussi écho à deux grands hommes politiques vellaves, de la III<sup>e</sup> République. Plusieurs

fois ministre, Laurent Eynac, conserva un appartement jusqu'à sa mort, au 3<sup>e</sup> étage du n°10. Victor Constant, député de la Haute-Loire en 1920 avant de devenir Sénateur de la Seine et vice-président du Conseil municipal de Paris jusqu'en 1944, construisit l'immeuble situé au n°14, en 1905.

Aujourd'hui, très attachés à rendre le centre-ville plus coquet et plus agréable, les élus ont souhaité moderniser et rendre accessible la rue Vibert. L'idée étant d'anticiper l'arrivée des nouveaux flux de circulation en provenance du futur quartier du Pensio. La rue Vibert retrouve aujourd'hui une esthétique avec du fleurissement et un cadre de vie plus agréables, ainsi qu'une sécurité améliorée avec la création d'une zone de rencontres. Sa plus grande évolution réside dans la convivialité de la rue, désormais investie par les restaurants et bars, et dans le respect des riverains. ■

*“ La rue Vibert retrouve aujourd'hui un cadre de vie plus agréable, ainsi qu'une sécurité améliorée ”*



Le Garage Gouteyron et son école de chauffeurs vers 1910.



Quand le centre-ville prend un air de fête !

# Pour un Noël magique !

L'Office de Commerce et de l'Artisanat de l'Agglomération du Puy-en-Velay (OCA) contribue largement à l'animation de notre ville durant les fêtes de Noël. La diversité des animations proposées présage de bons moments entre amis ou en famille dans les rues illuminées par la Ville.

**Q**ue ce soit le traditionnel marché de Noël, la maison du Père Noël, les "Échassiers lumineux", le spectacle "Beltaine", la déambulation des "Mascottes", ou encore l'animation autour du Grand Nord et le Petit train de Noël ; petits et grands devraient trouver leur bonheur lors de ces multiples animations proposées par les commerçants ponots\*.

## Grand jeu : Gagnez la vitrine du Père Noël

Cette année l'OCA organise un jeu concours : estimez la vitrine et remportez la !

Durant tout le mois de décembre, jusqu'au 24, rendez-vous au 20 rue Pannessac (anciennement Natalys !) Si vous devinez le montant exact des lots compris dans la vitrine, ou si vous vous en approchez, vous la gagnez !\*\* Pour tenter votre chance, rendez-vous dans les boutiques partenaires de

l'opération et remplissez un bulletin de participation à glisser dans l'urne. Le deuxième lot permettra de gagner un voyage au pays du Père Noël, en Laponie, et les 10 gagnants suivants seront récompensés en chèques HAPPY KDO.

## Pour faire plaisir

Vos commerçants du centre-ville seront là pour satisfaire toutes les envies d'offrir ou de se faire plaisir. La plupart seront ouverts les dimanches après-midi 11 et 18 décembre.

Si vous êtes en panne d'idée, pensez au chèque HAPPY KDO à dépenser dans l'ensemble des magasins adhérents à l'OCA.

Rendez-vous sur [achetezaupuy.com](http://achetezaupuy.com) pour acheter les HAPPY KDO en ligne ou en appelant le 06 11 10 58 32. ■

\* Programme complet pages 26 à 29.

\*\* Règlement complet disponible dans les boutiques partenaires.



## Stationnement pendant les fêtes

» Le parking de surface du Breuil sera étendu sur l'espace disponible de la partie sablée et payant, du samedi 10 décembre au dimanche 15 janvier.

» Les parkings de la CCI et de la DDT seront mis à disposition gratuitement chaque week-end du vendredi fin d'après-midi au dimanche soir.

» Vous pouvez aussi garer votre véhicule au Pôle Intermodal et emprunter la ligne gratuite "L" pour la place Michelet toutes les 20 minutes du lundi au samedi de 7h20 à 18h40. Pour info, le ticket de parking du Pôle Intermodal fait titre de transport pour une personne quelle que soit la destination choisie dans le réseau TUDIP.

Ayez le réflexe d'acheter au Puy !



# “Le Puy de Lumière” : un spectacle éblouissant !

Le Mag a réalisé une interview exclusive de Gilbert Coudène, créateur artistique du futur spectacle “Puy de Lumière”, qui sera projeté en avant-première durant 15 jours à Noël, sur la façade de la Cathédrale. Fondateur des “Allumeurs de Rêves”, Gilbert Coudène a réalisé 650 fresques monumentales dans une vingtaine de pays. Pour le projet du Puy-en-Velay, c’est avec son équipe lyonnaise de renommée internationale qu’il apportera ses lumières.

**Le Mag : Vous vous êtes imprégné pendant des semaines de cette ville et de sa région. Parlez-nous de cette rencontre.**

*Gilbert Coudène : Plus qu’une série de rencontres, ce furent d’agréables retrouvailles ! En effet, dans les années 70 et 80, j’ai parcouru maintes fois les reliefs de Haute-Loire pour rendre visite à une partie de ma famille et passer des vacances dans le magnifique village d’Alleyras. Venant de Lyon, la traversée du Puy était une halte rituelle et attendue.*

*Cet été, sous un soleil matinal frais, pour nourrir le projet “Puy de Lumière”, nous avons survolé en montgolfière la cité Ponote, découvrant, ses paysages alentours en décors arrondis et son patrimoine bâti somptueux. En septembre, lors des Fêtes du Roi de l’Oiseau, avec le directeur de la création visuelle Étienne Guiol, accompagnés des photographes vidéastes Malo Lacroix et Nad Alcaraz, et de l’arrangeur musical*



**Gilbert Coudène, créateur du spectacle “Puy de Lumière”**

*Le spectacle global intégrera 4 autres monuments en mai prochain.*



**Le spectacle global intégrera 4 autres monuments en mai prochain.**

*Flavien Taulelle, nous avons savouré dans les rues et sur les places du Puy, cet extraordinaire et enchanteur événement de théâtre vivant participatif.*

**Que vont découvrir les spectateurs le 16 décembre sur la façade de la cathédrale ?**

*La Cathédrale deviendra la scène d’un spectacle de lumières qui entraînera le public dans la symbo-*

*lique, l’historique, le spirituel, la poésie de cet édifice. Les dessins, les couleurs, les rythmes, entre Haendel, Pink Floyd et des musiques médiévales, emporteront les spectateurs à travers la légende du choix de l’emplacement et de la construction de la Cathédrale, avec ses sculptures, bas-reliefs, gargouilles, fresques, vitraux, orgues,... De quoi étonner, ravir, et laisser échapper quelques belles envolées de Whaouou !*

**Techniquement comment fonctionne ce type de spectacle ?**

*Après une première étude technique comprenant les mesures et les repérages photos précis, Laurent Lhuillery, producteur expérimenté définit, pour chacun des sites, les matériels de projections les plus appropriés pour créer, dans des budgets*

*réalistes, des spectacles de qualité optimale. Concernant la Cathédrale, deux vidéo-projecteurs de 30 000 lumens chacun, seront installés de chaque côté en bas des escaliers. Pour ce superbe monument, nous avons eu le soutien du magicien, Alain Guilhot, qui avait créé sa mise en lumière pérenne, il y a une dizaine d’années. ■*

# Noël en Velay

LE PROGRAMME DES ANIMATIONS OFFERTES PAR LA VILLE, L'AGGLOMÉRATION ET L'OFFICE DE COMMERCE ET DE L'ARTISANAT DE L'AGGLOMÉRATION DU PUY-EN-VELAY (OCA)

## Samedi 3 décembre

>>> **Commanderie Saint-Jean de 9h à 19h**  
*Marché de Noël*  
Par l'association SOROPTIMIST.

## Dimanche 4 décembre

>>> **Commanderie Saint-Jean de 10h à 18h**  
*Marché de Noël*  
Par l'association SOROPTIMIST.

## Mardi 6 décembre

>>> **Auditorium des Ateliers des Arts à 19h**  
*Bach et le nombre*  
Par les Ateliers des Arts (ADA).  
Tout public. Entrée libre.

>>> **Salon fumoir du Théâtre de 19h**  
*Musiques traditionnelles*  
Par les ADA. Tout public.  
Réservation au Théâtre\*.

## Mercredi 7 décembre

>>> **Salon fumoir du Théâtre à 16h**  
*Clarinette et accordéon*  
Par les ADA. Tout public.  
Réservation au Théâtre\*.

>>> **Bibliothèque municipale à 17h30**  
*Jardin musical*  
Atelier musical poétique et coloré.  
De 3 à 6 ans. Réservation à la bibliothèque  
au 04 71 02 46 10.

>>> **Salon fumoir du Théâtre à 19h**  
*Cursus chorale*  
Par les ADA. Tout public.  
Réservation au Théâtre\*.

## Jeudi 8 décembre

>>> **Auditorium des Ateliers des Arts à 19h**  
*Violon et tango*  
Par les ADA. Tout public. Entrée libre.

## Vendredi 9 décembre

>>> **Place du Breuil à 19h30** 🧑‍🎨  
*Beltaine*  
Spectacle de feu par la compagnie L'Arche  
en sel : C'est un rituel de feu pour le  
renouveau de la lumière sous le regard  
du dieu Cerf.



Dégustation de vin chaud et de chocolat  
au profit d'une œuvre caritative, à l'issue  
du spectacle.

## Samedi 10 décembre

>>> **Place du Martouret** 🧑‍🎨  
14h-18h : *Calèche*  
14h-18h : *Maquillage*  
15h-18h : *Père Noël*

## Dimanche 11 décembre

>>> **Place du Martouret** 🧑‍🎨  
14h-18h : *Calèche*  
14h-18h : *Maquillage*  
15h-18h : *Père Noël*

## Lundi 12 décembre

>>> **Théâtre à 10h et 14h30**  
*Souris dit le chat*  
Par la Cie Ayoye. Paulin vit une morose  
existence. Un jour, son chat, surnommé  
Cha, se transforme par enchantement et  
emmène son maître à travers le monde à la  
recherche de son sourire... Réservé aux  
élèves de GS, CP et CE1 des écoles  
privées et publiques de l'Agglomération.

>>> **Salon fumoir du Théâtre à 18h30**  
*Cor et tuba*  
Par les ADA. Tout public.  
Réservation au Théâtre\*.

## Mardi 13 décembre

>>> **Théâtre à 8h45, 10h30 et 14h30**  
*Souris dit le chat*  
Par Ayoye Compagnie. Réservé au même  
public que lundi 12 décembre.

>>> **Auditorium des Ateliers des Arts à 19h**  
*Violon et piano*  
Par les ADA. Tout public. Entrée libre.

>>> **Espace Coluche (place Pebellier  
au Val-Vert) à 19h**  
*Chorale les Taulha'quoi*  
Concert tout public. Entrée libre.

## Du 9 au 24 décembre

>>> **Place du Martouret  
et place Cadelade** 🧑‍🎨  
*Marché de Noël*  
de 10h à 19h (sauf le 24/12 fermeture à 18h).



## Du 10 au 24 décembre

>>> **Place du Martouret** 🧑‍🎨  
*Maison du Père Noël*  
Voir programme en détail page 29.

## 10 et 11 décembre

>>> **Salle Jeanne d'Arc de 10h à 18h30**  
*Marché d'Art  
de Noël*  
Par Les Artistes  
du Velay.

### Mercredi 14 décembre

»» Place Pebellier au Val-Vert  
de 9h à 12h et de 13h30 à 15h

#### Animations diverses

Orgue de barbarie, vente de marrons chauds (associations des habitants de quartier), grand jeu avec animateur  
Tout public.

»» Bibliothèque municipale à 10h30

#### Bébés lecteurs

Un moment convivial autour des livres pour les tout-petits et leurs parents. Public de 0 à 3 ans. Réservation à la bibliothèque au 04 71 02 46 10.

»» Espace Coluche (Val-Vert) de 15h à 16h

#### Le petit sapin

Spectacle présenté par la Compagnie Soleil Fruité. De 3 à 12 ans.

»» Salon fumoir du Théâtre à 17h

#### Conte musical

Par les ADA. Tout public. Réservation au Théâtre\*.

»» Bibliothèque municipale à 17h30

#### Le monde à cœur ouvert

L'air à Conteur revisite des histoires tirées de la tradition orale de tous les continents sur les rythmes du cajón et de mélodies de guitares. Dès 4 ans. Réservation à la bibliothèque.

»» Auditorium des Ateliers des Arts à 19h

#### Orchestres

Par les ADA. Tout public. Réservation à l'accueil des ADA (04 71 04 37 35).

»» Bibliothèque municipale à 20h

#### Soirée contes

Un "bouquet de contes et palabres" présenté par Ernest Afriyé et ses musiciens. Dès 10 ans. Réservation à la bibliothèque au 04 71 02 46 10.

»» Place du Martouret

14h-18h : Calèche

14h-18h : Maquillage

15h-18h : Père Noël

### Jeudi 15 décembre

»» Théâtre à 10h et 14h30

#### Soum, l'ami des fantômes

Par AYOYE Compagnie. Soum est un curieux personnage qui la nuit part rejoindre ses amis les fantômes que personne, à part lui, ne voit... Réservé aux élèves de CE2, CM1 et CM2 des écoles privées et publiques de l'Agglomération.



**TOUT UN ÉVÉNEMENT**

# La Patinoire en glace naturelle est de Retour

DU 2 DÉCEMBRE 2016 AU 2 JANVIER 2017

1h DE PATINAGE MATÉRIEL FOURNI **5€**

**Tarifs :**

- 5 €/1h patins fournis adultes et enfants
- 4 €/1h patins fournis groupes scolaires et centres de loisirs sur réservation

Office de Commerce et Artisanat de L'agglomération du Puy

#### Les horaires

Du lundi au vendredi (période scolaire) 9h-12h et 13h30-19h30  
Du lundi au vendredi (vacances scolaires) 9h-12h30 et 14h-19h30  
Les samedis et dimanches 9h-12h30 et 14h-20h  
Exceptions : Samedis 24 et 31 décembre 9h-12h30 et 14h-17h.  
Jours fériés : fermés.

Les nocturnes jusqu'à 22h

Vendredis 2 et 9 décembre  
Samedis 10 et 17 décembre  
Jeudi 15 décembre (soirée étudiante)  
Vendredi 16 décembre (repas de classe)



»» Animations offertes par les commerçants adhérents à l'OCA.

\* Les réservations à effectuer au Théâtre débuteront le jeudi 24 novembre 2016 au Théâtre, service billetterie, place du Breuil (04 71 09 03 45). Horaires d'ouverture au public : les mardi, jeudi, vendredi de 13h30 à 18h30, le mercredi de 10h30 à 18h30 et le samedi de 10h30 à 12h30.

>>> Espace Coluche (Val-Vert) à 10h et 12h

### Ti'pote

Par le Théâtre du Mayapo. Réservé aux classes de maternelle des écoles du quartier du Val-Vert.

>>> Commanderie Saint-Jean à 18h

### Maîtrise de la Cathédrale

Tout public. Réservation au Théâtre\*.

#### Vendredi 16 décembre

>>> Théâtre à 8h45, 10h30 et 14h30

### Soum, l'ami des fantômes

Par AYOYE Compagnie. Réservé aux élèves de CE2, CM1 et CM2 des écoles privées et publiques de l'Agglomération.

>>> Commanderie Saint-Jean à 14h30

### Chorale des Aînés du Bassin du Puy

Réservation au Théâtre\*.

>>> Commanderie Saint-Jean à 17h

### Chorale Arvolvy

Réservation au Théâtre\*.

>>> Bibliothèque municipale à 18h30

### Les Noël's comme genre musical

Chants et conférence par Didier Perre et Hervé Quesnel (Noëls Vellaves).

>>> Église des Carmes à 20h30

### Concert de Noël

Par les Ateliers des Arts. Tout public. Entrée libre.

#### Samedi 17 décembre

>>> Bibliothèque municipale à 10h30

### Malle aux histoires.

De 6 à 8 ans. Réservation au 04 71 02 46 10.

>>> Maison de la Citoyenneté de 12h à 18h

### Repas et animations

Par la Maison de quartier centre-ville. Tout public. Entrée libre.

>>> Commanderie Saint-Jean à 15h

### Les Anciens

Ensemble vocal. Réservation au Théâtre\*.

>>> RDV devant l'Office de tourisme à 15h

### Les crèches de la ville

Visite commentée et gratuite.

>>> Déambulateur centre-ville

### Petit train de Noël

14h-17h :

15h-18h : Échassiers lumineux

15h-18h : Mascottes

>>> Place du Martouret

### Calèche

14h-18h : Maquillage

15h-18h : Père Noël



#### Dimanche 18 décembre

>>> Salle Balavoine du Centre socio-culturel de Guitard de 9h30 à 18h30

### Marché de Noël et animations

Par l'association Les doigts en folies. Tout public. Entrée libre.

>>> Cathédrale à 17h

### Concert de Noël

Par la Maîtrise de la Cathédrale. Tout public. Entrée libre.

>>> Place du Martouret

### Calèche

14h-18h : Maquillage

15h-18h : Père Noël

>>> Déambulateur centre-ville du Puy

### Petit train de Noël

14h-17h : Échassiers lumineux

15h-18h : Mascottes

#### Lundi 19 décembre

>>> Salle Jeanne d'Arc de 14h à 18h

### Animations ludiques

De 14h à 16h pour les enfants des Accueils de loisirs de l'Agglomération (sur réservation au 04 71 04 07 88)

De 16h à 18h pour les 5 à 12 ans  
Au programme : jeux de société et jeux géants par Aurélien Palestro, atelier d'initiation au cirque animé par OAM Production, atelier création par Estelle Sauzade (modelage), atelier maquillage par Jennifer Sanial et activités artistiques par Gian Michel (ancien membre du CMJ).

>>> Place du Martouret

### Calèche

14h-18h : Maquillage

15h-18h : Père Noël

#### Mardi 20 décembre

>>> Salle Jeanne-d'Arc

### Animations ludiques

De 10h à 12h pour les enfants des Accueils de loisirs de l'Agglomération (sur réservation au 04 71 04 07 88)

De 14h à 16h pour les 5 à 12 ans.

Programme idem lundi 19 décembre.

>>> Bibliothèque municipale à 14h

### Fabrique ta carte de vœux

Atelier créatif. Dès 7 ans. Réservation à la bibliothèque au 04 71 02 46 10.

>>> Commanderie Saint-Jean à 18h30

### Maison de Poésie

Concert de Noël : harpe (soutenu par AME et Présence Philosophique 43).

>>> Place du Martouret

### Calèche

14h-18h : Maquillage

15h-18h : Père Noël



#### Mercredi 21 décembre

>>> Bibliothèque municipale à 17h

### Histoire pour petites oreilles

De 2 à 6 ans. Réservation à la bibliothèque au 04 71 02 46 10.

>>> Commanderie Saint-Jean à 18h30

### Sine Nomine

Ensemble vocal. Réservation au Théâtre\*.

>>> Place du Martouret

### Calèche

14h-18h : Maquillage

15h-18h : Père Noël

»» Place du Plot de 10h à 19h :

## Animation Grand Nord

### Jeudi 22 décembre

»» Bibliothèque municipale à 10h30

## Atelier découverte

Découvre les contes illustrés par Gustave Doré : puzzle, jeux et coloriages. Dès 6 ans. Réservation au 04 71 02 46 10.

»» Place du Martouret

14h-18h : Calèche  
14h-18h : Maquillage  
15h-18h : Père Noël

»» Place du Plot de 10h-19h :

## Animation Grand Nord



»» Déambulateur centre-ville

14h-17h : Petit train de Noël  
15h-18h : Échassiers lumineux

### Vendredi 23 décembre

»» Salle Jeanne d'Arc à 14h30

## Aux rythmes de Noël

Compagnie Mega'Môme. Spectacle tonique et poétique où Noël est à l'honneur. De 3 à 12 ans. Réservation au Théâtre\*.

»» Place du Martouret

14h-18h : Calèche  
14h-18h : Maquillage  
15h-18h : Père Noël

»» Place du Breuil

de 15h à 18h :  
Mascottes

»» Déambulateur centre-ville

14h-17h : Petit train de Noël

### Samedi 24 décembre

»» Place du Martouret

14h-18h : Calèche  
14h-18h : Maquillage  
15h-18h : Père Noël

»» Déambulateur centre-ville

14h-16h : Petit train de Noël

## Zoom sur la Maison du Père Noël

»» Le Père Noël fera visiter sa maison joliment décorée, place du Martouret, et ne manquera pas de se laisser photographier par les papas et mamans ravis de voir leurs bambins chatouiller la barbe du vieux monsieur tant attendu.

»» Une boîte aux lettres recueillera tous les courriers des enfants. Alors n'oubliez pas de préciser votre adresse si vous voulez obtenir une réponse !

»» Ainsi les 10, 11, 14, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 et 24 décembre le Père Noël se promènera dans les rues, fera quelques pauses dans sa maison et distribuera des papillotes à tous les enfants sages. Ces mêmes jours la calèche parcourra le centre ville et permettra à ceux qui le désirent de faire un petit tour gratuit.

»» De plus nos sympathiques maquilleuses se feront un plaisir de colorer joliment et gratuitement les petites frimousses !



## D'autres activités...

»» Du 30 novembre au 24 décembre à l'Entre-Actes du Théâtre

## Crèche des Jardiniers

Réalisée par le service des Jardins de la Ville.

»» Du 3 décembre 2016 au 6 janvier 2017 au Centre d'Enseignement de la Dentelle aux Fuseaux

## (44, rue Raphaël). Crèche provençale

Le créateur Georges Perru, membre du Félibrige et des Arts et Traditions Populaires de la Haute-Loire, vous guidera certains jours sur les chemins de ce décor naturel sous les voûtes de la salle d'expositions. Pour les visites commentées, contacter : 04 71 02 01 68 ou par mail : enseignement@ladentelledupuy.com.



»» Samedi 10 décembre à 10h30 dans le hall du théâtre, durée : 1h30

## Contes en scène

Visite contée du théâtre de la Communauté d'agglomération du Puy-en-Velay. Un artiste oublié, tiré d'un long sommeil par le bruit des visiteurs, s'amuse à révéler l'histoire du lieu. Réservation obligatoire (30 personnes) à [www.hoteldieu.info](http://www.hoteldieu.info)  
Tarifs : 5€ / réduit 3€ / gratuit : - 7 ans

»» Dimanche 11 décembre à 15h au parking de l'Hôpital Sainte-Marie, durée : 2h

## L'hôpital Sainte-Marie

À l'occasion des 80 ans de la Fédération des établissements hospitaliers et d'aide à la personne, le Centre hospitalier Sainte-Marie vous ouvre ses portes et vous dévoile en compagnie d'un guide conférencier son histoire entre dédales de l'esprit et des lieux. Réservation obligatoire (40 personnes) à [www.hoteldieu.info](http://www.hoteldieu.info)

»» Lundi 19 décembre à 14h à l'école Michelet, durée : 2h

## Carte de vœux

Atelier, viens t'inspirer des œuvres du musée Crozatier pour réaliser une carte de vœux unique et originale. Réservation obligatoire (10 enfants) à [patrimoine.resa@lepuyenvelay.fr](mailto:patrimoine.resa@lepuyenvelay.fr)  
Tarifs : 5€, de 6 à 10 ans

»» Samedi 24 décembre de 14h à 14h45 et de 15h à 15h45 à La Vague

## Viens t'amuser à la Vague

Avec quatre jeux sur le thème de Noël et le toboggan. Inscription obligatoire à l'accueil de la Vague (Tél. : 04 71 00 57 00) à partir du lundi 7 décembre (12 enfants par créneau) : 5 € (enfants de la Communauté d'agglomération du Puy-en-Velay) et 6 € (enfants hors de la Communauté d'agglomération du Puy-en-Velay).

Animations offertes par les commerçants adhérents à l'OCA.

\* Les réservations à effectuer au Théâtre débuteront le jeudi 24 novembre 2016 au Théâtre, service billetterie, place du Breuil (04 71 09 03 45). Horaires d'ouverture au public : les mardi, jeudi, vendredi de 13h30 à 18h30, le mercredi de 10h30 à 18h30 et le samedi de 10h30 à 12h30.



## GRUPE DE LA MAJORITE MUNICIPALE

### Ne pas augmenter les impôts

Pour la 6<sup>e</sup> année consécutive, et malgré les importants désengagements de l'Etat, nous avons fait le choix de ne pas augmenter les impôts. En huit ans, la ville est passée d'une situation critique avec la menace d'une mise sous tutelle à une gestion saine qui a permis de stabiliser ses finances puis d'affecter les économies réalisées à la baisse des taux d'imposition.

#### Priorité aux économies sur le fonctionnement administratif

Grâce à des mesures de bon sens et une gestion rigoureuse, les frais de fonctionnement ont été maîtrisés en l'espace de 3 ans et de ce fait la ville a pu mettre fin à la hausse des impôts.

*"Comme Laurent Wauquiez s'y est fermement engagé, on ne pas fera payer l'addition aux Ponots, mais on continuera à économiser sur notre fonctionnement",* précise Michel Chapuis, Maire.

Nous poursuivons nos économies en réduisant par exemple, la facture des dépenses énergétiques, mais aussi en créant des groupements de commande pour réaliser des économies d'échelle.

#### La Ville se désendette

Sur le plan de l'endettement, les efforts de gestion ont permis de désendetter la ville de manière très significative. Au 31 décembre 2014, l'encours de la dette était de 1087 € par habitant pour la ville du Puy-en-Velay, contre 1256 € par habitant, pour la moyenne nationale des villes centres de Communauté d'agglomération, ce qui signifie que la ville du Puy-en-Velay est moins endettée que les autres villes\*. (Source : AMF Banque de France)\*

La capacité de désendettement de la ville du Puy-en-Velay est de 5,58 années contre 7,6 années pour les villes moyennes\*. C'est un ratio très satisfaisant pour la ville ponote, sachant que le seuil critique se trouve entre 10 et 15 ans. [\*Source : Fédération des villes moyennes – 2015]

#### La Ville peut continuer à investir

En matière d'investissement, la ville du Puy-en-Velay se démarque avec un bon niveau d'équipement brut en 2015 qui avoisine 354 € par habitant (sur une base de la population INSEE de 19 734 habitants) contre 308 € par habitant pour les villes centre de Communauté d'agglomération.

Nous avons fait le choix de poursuivre les investissements nécessaires au quotidien, à l'attractivité et au développement de notre ville. Certains de ces investissements contribuent à réaliser des économies, comme le changement des menuiseries dans nos écoles pour une meilleure isolation. D'autres investissements permettent d'offrir de nouveaux services aux habitants comme l'offre gratuite de livres numériques avec la bibliothèque.

Les élus de la majorité

## GRUPE DE L'OPPOSITION MUNICIPALE

### Citoyennes, citoyens,

Cette fin d'année 2016 restera marquée par une campagne de communication sans précédent de la Majorité municipale sur les grands travaux dans le centre-ville en entretenant la confusion sur l'identité réelle du décideur (M. Le Maire ou M. Le Président de la Région ?), comme sur les compétences des différentes collectivités. Puisque notre belle ville du Puy en Velay serait privilégiée vis à vis d'autres, devrions-nous acquiescer sans nous intéresser à l'utilisation de l'argent public ?

Nous considérons que celle-ci requiert des exigences sur lesquelles nous ne dérogerons jamais :

**L'Équité et la Transparence.** Il en va des entreprises sollicitant un marché public comme des particuliers. Nous ne pouvons pas cautionner un système qui privilégie "le carnet d'adresses" du Président de la Région (dixit les propos de Mme l'adjointe aux travaux lors du conseil municipal de juin 2014) aux critères objectifs définis par la Loi, dans le dossier du jardin Henri Vinay comme dans tous les autres.

**Le respect de la réglementation.** Tant en terme d'urbanisme que d'environnement, nous appelons sans cesse au respect des règles les plus élémentaires. L'aménagement d'un parking privé avenue Foch en est l'exemple le plus douloureux : la majorité municipale n'a rien anticipé, pire, elle semble prête à accepter le mépris de la législation environnementale au prétexte que cet aménagement répondrait à un besoin jamais démontré de toujours plus de stationnement automobile en centre ville.

**Notre travail.** Dans un débat toujours constructif et malgré nos propositions pour l'amélioration du quotidien des habitants, nous ne pouvons que constater le sectarisme de la majorité, qui se borne à obéir aux injonctions de son ex-maire. Mais nous continuerons d'insister sur des sujets essentiels sans découragement, tant nos quartiers en ont besoin : restauration de l'entrée de ville à Taulhac, sécurisation des déplacements cyclistes et piétons, liaison entre le Val-Vert et le centre (rives du Dolaizon), vigilance quant aux services publics (bureaux de postes délaissés).... ne sont que des exemples parmi d'autres projets sur lesquels nous travaillons.

Au fil des mois, notre inquiétude grandit quant aux **conditions de vie des riverains du chantier du contournement** qui s'éternise. Lors des conseils municipaux et communautaires, nous n'avons cessé de rappeler que les subventions accordées dans le cadre du "1% paysage et développement" se doivent de bénéficier avant tout aux zones dévastées par ce chantier, telles Ours, Mons et Taulhac. De précieux projets existent notamment autour de la valorisation des chemins. Au fil des années, ils ont été élaborés par des citoyens passionnés et reconnus pour leur engagement au service de l'intérêt général. Nous nous faisons un devoir de les défendre.

Comptez sur notre volonté d'agir sans relâche,

Bonnes fêtes de fin d'année.

Laurent JOHANNY, Françoise GAUTHIER-WILLEMS  
Didier ALLIBERT, Catherine GRANIER-CHEVASSUS

**NOUVEAU**  
**NAVETTE**  
**GRATUITE**

entre la place Michelet  
et le Pôle Intermodal  
(gare)

Toutes  
les  
**20**  
minutes

**SERVICE**  
**GRATUIT**  
proposé de  
7h10 à 18h40  
du lundi  
au samedi

le PUY  
en VELAY

Patrimoine mondial de l'UNESCO  
Capitale européenne de  
Saint-Jacques-de-Compostelle



Découvrez  
les nouveautés  
du réseau de transport  
en commun sur :



[www.tudip.fr](http://www.tudip.fr)

**SPECTACLES en VELAY**

Capitale européenne de Saint-Jacques-de-Compostelle  
Patrimoine mondial de l'UNESCO

**SAISON 2016 2017**  
**CULTURELLE**

POLE BILLETTERIE - LE THEATRE  
Horaires d'ouverture  
Mardi / jeudi / vendredi : 13h30 / 18h30  
Mercredi : 10h30 / 18h30  
Samedi : 10h30 / 12h30  
Tel : 04 71 09 03 45

DE LA  
COMMUNAUTE  
D'AGGLOMERATION  
DU PUY-  
EN-VELAY

Pour vos fêtes de fin d'année  
**Une idée**  
**CADEAU**  
Offrez des places  
de spectacle !

Vous souhaitez offrir un cadeau original :  
**PENSEZ À LA POCHETTE CADEAU DU THEATRE !**  
[spectacles.envelay.com](http://spectacles.envelay.com)



J'aime ma ville, j'achète **au Puy en Velay**



Plus de 300 sourires vous accueillent

